

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE COCHISE)

Petitioner / Party A / (Peticionante/Parte A) (2)

Case Number: _____ (3)
(Número de caso:)

vs. / (contra)

Respondent / Party B / (Demandado/a/Parte B) (2)

**PETITION TO ESTABLISH
CHILD SUPPORT**
(PETICION PARA ESTABLECER
LA MANUTENCIÓN DE MENORES)

1. INFORMATION ABOUT ME
(INFORMACIÓN ACERCA MI)

Name / (Nombre): _____

Address / (Domicilio): _____

County of Residence:
(Condado de residencia:)

Fecha de Nacimiento: _____
(Date of birth:)

Occupation / (Ocupación): _____

My relationship to child(ren) listed in this petition:

(Mi relación con los niños anotados en esta petición:)

I am the Mother / (Soy la madre)

I am the Father / (Soy el padre)

Other: (Explain) _____

(Otro: (Explique))

2. INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY

(INFORMACIÓN ACERCA DE LA OTRA PARTE)

Name / (Nombre): _____

Address / (Domicilio): _____

County of Residence:

(Condado de residencia:) _____

Fecha de Nacimiento:

(Date of birth:) _____

Occupation / (Ocupación): _____

Other party's relationship to child(ren) listed in this petition:

(Relación de la otra parte con los niños anotados en esta petición:)

Other party is the Mother / (La otra parte es la Madre)

Other party is the Father / (La otra parte es el padre)

Other: (Explain) _____

(Otro: (Explique))

3. VENUE: / (COMPETENCIA TERRITORIAL:)

This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the minor child(ren) or the party filing this Petition if the minor child(ren) resides outside of Arizona and there is no prior court order involving the child(ren) listed in this Petition.

(Este es el tribunal apropiado donde puede entablarse esta demanda de acuerdo a la ley de Arizona, debido a que es el condado donde reside(n) el(los) menores(s) o la parte presentando esta petición si los menores viven fuera de Arizona y no hay ninguna orden judicial ya existente involucrando a los menores anotados en esta petición.)

4. JURISDICTION. This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-502 to order a party to pay child support because:

(**JURISDICCION.** Este tribunal tiene jurisdicción bajo A.R.S. § 25-502 para ordenar que una parte pague manutención de menores porque:)

- The other Party is a resident of Arizona.**
(La otra parte es un residente de Arizona.)
- I believe that I will personally serve the other Party in Arizona.**
(Notificaré personalmente a la otra parte en Arizona.)
- The other Party agrees to have the case heard here and will file written papers in the court case.**
(La otra parte está de acuerdo con que se vea el caso aquí y presentará los documentos por escrito en el caso judicial.)
- The other Party lived with the minor child(ren) in this state at some time.**
(La otra parte vivió con los menores en este estado en algún momento.)
- The other Party lived in this state and provided pre-birth expenses or support for the minor child(ren).**
(La otra parte vivió en este estado y cubrió los gastos prenatales y manutención del/de la menor.)
- The minor child(ren) lives in this state as a result of the acts or directions of the other Party.**
(El/La menor vive en este estado como consecuencia de los actos o instrucciones de la persona.)

5. INFORMATION ABOUT THE MINOR CHILDREN
(INFORMACIÓN SOBRE los hijos menores)

A. Child's Name: _____ (Nombre de la/del minor)	Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male (Feminino o Masculino)
Place of Birth: _____ (Lugar de nacimiento)	Date of Birth: _____ (Fecha de nacimiento)
Current Address: _____ (include city, state) (Domicilio actual, incluya ciudad, estado)	
How long at this address: _____ (¿Cuánto tiempo en esta dirección?)	County: _____ (Condado de residencia)

B. Child's Name: _____ (Nombre de la/del minor)	Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male (Feminino O Masculino)
Place of Birth: _____ (Lugar de nacimiento)	Date of Birth: _____ (Fecha de nacimiento)
Current Address: _____ (include city, state) (Domicilio actual, incluya ciudad, estado)	
How long at this address: _____ (¿Cuánto tiempo en esta dirección?)	County: _____ (Condado de residencia)

C. Child's Name: _____ (Nombre de la/del minor)	Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male (Femenino o Masculino)
Place of Birth: _____ (Lugar de nacimiento)	Date of Birth: _____ (Fecha de nacimiento)
Current Address: _____ (include city, state) (Domicilio actual, incluye ciudad, estado)	
How long at this address: _____ (¿Cuánto tiempo en esta dirección?)	County: _____ (Condado de residencia)

D. Child's Name: _____ (Nombre de la/del minor)	Gender: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male (Femenino O Masculino)
Place of Birth: _____ (Lugar de nacimiento)	Date of Birth: _____ (Fecha de nacimiento)
Current Address: _____ (include city, state) (Domicilio actual, incluye ciudad, estado)	
How long at this address: _____ (¿Cuánto tiempo en esta dirección?)	County: _____ (Condado de residencia)
Lived with <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Other (Name & Relation to Child): _____ (Vivió con la madre o el padre o otro)(si "otro", nombre y la relación con el menor:)	

Continues on attached page(s) made part of this document by reference.
(Continúa en las páginas adjuntas que están hechas parte de este documento por referencia.)

6. PATERNITY. Paternity was established by: (Check one box.)
(**PATERNIDAD. Se estableció la paternidad por: (Marque una casilla.)**)

A court Order for Paternity from this county or previously transferred to this county stating that _____ is the natural Father of the minor child(ren) included in this Petition. (A.R.S. § 25-502(c))
(Una orden de paternidad de este condado o antes transferida a este condado diciendo que es el padre natural de los menores incluidos en esta petición. (A.R.S. § 25-502(c))

Both parents signing an Acknowledgment of Paternity through the Hospital Paternity Program or other means provided by law after July 18, 1996, and a birth certificate listing the name of the Father was issued as a result.
(Ambos padres firmando un reconocimiento de paternidad por el programa de paternidad del hospital o por otra manera de la ley después del 18 de julio, 1996, y como resultado, emitiendo un acta de nacimiento nombrando al padre.)

Parties were legally married when child(ren) was (were) born, conceived, or adopted.
(Partes estaban casados legalmente cuando los niños nacieron o fueron concebidos o adoptados.)

7. CHILD SUPPORT FOR MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

(MANUTENCION DE MENORES. (Marque una casilla.))

To my knowledge there is no child support order for the minor child(ren) and the Court should order child support in this case.

(A mi conocimiento, no hay ninguna orden para manutención de menores para los hijos menores y este tribunal debe ordenar manutención de menores en este caso.)

Party A **Party B made voluntary / direct support payments that need to be taken into account, if past support is requested.**

(Parte A Parte B hizo pagos voluntarios/directos y hay que tomarlos en cuenta, si se está solicitando manutención atrasada.)

Party A **Party B owes past support for the period between:**

(Parte A Parte B debe manutención atrasada para el periodo entre:)

the date this petition was filed and the date current child support is ordered.

(la fecha en que se presentó esta petición y la fecha actual que se ordenó la manutención de menores.)

OR / (O)

the date the parties started living apart, but not more than three years before the date this petition was filed, and the date current child support is ordered.

(la fecha en que las partes empezaron a vivir separadas, pero no más de tres años antes de que se presentara esta petición y la fecha que se ordenó la manutención de menores actual.)

I am providing support for or have physical custody of the following child(ren):

(Estoy proporcionando apoyo o tengo la custodia física de los siguientes niño (s):)

Name (first, middle, last)

(Nombre (primer nombre, inicial del segundo nombre, apellido))

Date of Birth

(Fecha de nacimiento)

The other party is the natural or adoptive parent of the child(ren) listed above and has a legal duty to provide support pursuant to A.R.S. § 25-501.

(La otra parte es el padre natural o adoptivo del niño (s) mencionados anteriormente y tiene la obligación legal de proporcionar apoyo de conformidad con A.R.S. § 25-501.)

REQUESTS TO THE COURT. / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL.)

A. CHILD SUPPORT. / (MANUTENCION DE MENORES.)

Order that child support be paid by Party A Party B in an amount as determined by the Court under the Arizona Child Support Guidelines.

(Ordenar que la manutención de menores la pagará: Parte A O Parte B en un monto razonable, tal como lo determina el tribunal según las Directrices estatales para establecer la pensión alimenticia.)

Support payments to begin on the first day of the month after the Judge or Commissioner signs the Order with all payments, plus the statutory handling fee, to be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.

(Los pagos por manutención comenzarán a partir del primer día del primer mes después de que el juez o comisionado firme la Orden. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, AZ 85072-7107 y se cobrarán por medio de una Orden de Retención de ingresos.)

Order that past child support be paid by Party A Party B in an amount determined by using a retroactive application of the Arizona Child Support Guidelines taking into account any amount of temporary or voluntary / direct support that has been paid. Support to be paid as defined above.

(Ordene que la manutención atrasada se pague por Parte A o Parte B en un monto determinado al usar la aplicación retroactiva de las pautas de la manutención de menores de Arizona tomando en cuenta cualquiera manutención temporal, voluntaria/directa que ha sido pagado. Se debe de pagar la manutención como se define arriba.)

B. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE FOR MINOR CHILDREN: Order that

(SEGURO MÉDICO, DENTAL Y DE LA VISTA PARA MENORES: Ordene que)

Party A is responsible for providing medical dental vision care insurance.
(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)

Party B is responsible for providing medical dental vision care insurance.
(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental de la vista.)

Party A and Party B will pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, and health-related expenses incurred for the child(ren) in proportion to their respective incomes.
(Parte A y Parte B pagará todos los gastos médicos, dentales y relacionados con la salud no reembolsados, en los que se haya incurrido por los hijos menores, en un monto proporcional a sus ingresos respectivos.)

C. Order payment of costs and attorney fees, if appropriate.
(Ordene el pago de los costos y los honorarios de abogado, si es apropiado.)

D. Order such other relief as deemed necessary and appropriate by the Court.
(Ordene otras compensaciones como el tribunal se lo considera necesario y apropiado.)

DO NOT SIGN UNTIL DIRECTED TO DO SO BY A NOTARY PUBLIC OR A CLERK OF THE SUPERIOR COURT.
(NO FIRME HASTA QUE UN NOTARIO PUBLICO O SECRETARIO DEL TRIBUNAL SUPERIOR LE DIGA QUE LO HAGA)

UNDER OATH OR AFFIRMATION. / (BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN.)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro o afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi mejor entender y creencia.)

DATE / (FECHA)

SIGNATURE / (FIRMA)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)